

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Installationen sollten nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.	Installations should only be carried out by qualified specialists.	Les installations doivent être effectuées uniquement par des spécialistes qualifiés.	Le installazioni devono essere eseguite solo da specialisti qualificati.	Installaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde specialisten.	Las instalaciones sólo deben ser realizadas por especialistas cualificados.	Instalaci by měli provádět pouze kvalifikovaní odborníci.	Montažu trebaju izvoditi samo kvalificirani stručnjaci.	Namestitev naj izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki.	A telepítést csak képzett szakemberek végezhetik.
Bevor Sie das Sägeblatt wechseln oder Wartungsarbeiten durchführen, stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung der Säge ausgeschaltet und der Stecker gezogen ist, um Stromschläge zu vermeiden.	Before changing the saw blade or performing any maintenance, make sure the saw is turned off and unplugged to avoid electric shock.	Avant de changer la lame ou d'effectuer tout entretien, assurez-vous que l'alimentation de la scie est coupée et débranchée pour éviter un choc électrique.	Prima di cambiare la lama o eseguire qualsiasi manutenzione, assicurarsi che l'alimentazione alla sega sia spenta e scollegata per evitare scosse elettriche.	Voordat u het zaagblad verwisselt of onderhoud uitvoert, moet u ervoor zorgen dat de stroom naar de zaag is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is gehaald om elektrische schokken te voorkomen.	Antes de cambiar la hoja o realizar cualquier mantenimiento, asegúrese de que la sierra esté apagada y descargada para evitar descargas eléctricas.	Před výměnou kotouče nebo prováděním jakékoli údržby se ujistěte, že je pila vypnutá a odpojená ze zásuvky, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.	Prije mijenjanja oštrice ili bilo kakvog održavanja, provjerite je li struja pile isključena i izvučena iz utičnice kako biste izbjegli električni udar.	Prije mijenjanja oštrice ili bilo kakvog održavanja, provjerite je li struja pile isključena i izvučena iz utičnice kako biste izbjegli električni udar.	fűrészlap cseréje vagy bármilyen karbantartás elvégzése előtt győződjön meg arról, hogy a fűrészfűrészelés ki van kapcsolva és ki van húzva az áramútás elkerülése érdekében.
Arbeiten Sie immer in einer gut beleuchteten und stabilen Umgebung. Halten Sie den Arbeitsbereich frei von Hindernissen und sorgen Sie dafür, dass keine Personen oder Tiere in unmittelbarer Nähe sind, um Unfälle zu vermeiden.	Always work in a well-lit and stable environment. Keep the work area clear of obstacles and ensure that there are no people or animals in the immediate vicinity to avoid accidents.	Travaillez toujours dans un environnement bien éclairé et stable. Pour éviter les accidents, gardez la zone de travail dégagée de tout obstacle et assurez-vous qu'aucune personne ni aucun animal ne se trouve à proximité immédiate.	Lavorare sempre in un ambiente ben illuminato e stabile. Per evitare incidenti, mantenere l'area di lavoro libera da ostacoli e assicurarsi che non vi siano persone o animali nelle immediate vicinanze.	Werk altijd in een goed verlichte en stabiele omgeving. Om ongelukken te voorkomen, dient u de werkplek vrij te houden van obstakels en ervoor te zorgen dat er geen mensen of dieren in de directe omgeving aanwezig zijn.	Trabaje siempre en un entorno estable y bien iluminado. Para evitar accidentes, mantenga el área de trabajo libre de obstáculos y asegúrese de que no haya personas ni animales en las inmediaciones.	Vždy pracujte v dobře osvětleném a stabilním prostředí. Abyste předešli nehodám, udržujte pracovní oblast bez překážek a zajistěte, aby se v bezprostřední blízkosti nenacházeli žádní lidé ani zvířata.	Uvijek radite u dobro osvijetljenom i stabilnom okruženju. Kako biste izbjegli nezgode, držite radno područje podalje od prepreka i osigurajte da nema ljudi ili životinja u neposrednoj blizini.	Uvijek radite u dobro osvijetljenom i stabilnom okruženju. Kako biste izbjegli nezgode, držite radno područje podalje od prepreka i osigurajte da nema ljudi ili životinja u neposrednoj blizini.	Mindig jól megvilágított és stabil környezetben dolgozzon. A balesetek elkerülése érdekében tartsa távol a munkaterületet az akadályoktól, és ügyeljen arra, hogy emberek vagy állatok ne legyenek a közvetlen közelében.
Halten Sie die Tauchsäge oder Segmentsäge fest und sicher während des Betriebs. Vermeiden Sie übermäßigen Druck oder seitliche Bewegungen, um ein Abrutschen des Sägeblatts zu verhindern.	Hold the plunge saw or segment saw firmly and securely during operation. Avoid excessive pressure or lateral movements to prevent the saw blade from slipping.	Tenez fermement et solidement la scie plongeante ou la scie à segments pendant le fonctionnement. Évitez toute pression excessive ou tout mouvement latéral pour éviter que la lame ne glisse.	Tenere la sega ad immersione o la sega a segmenti saldamente e saldamente durante il funzionamento. Evitare pressioni eccessive o movimenti laterali per evitare che la lama scivoli.	Houd de invalzaag of segmentzaag stevig en veilig vast tijdens het gebruik. Vermijd overmatige druk of zijwaartse bewegingen om te voorkomen dat het mes wegglijdt.	Sostenga la sierra de inmersión o la sierra segmentaria con firmeza y seguridad durante el funcionamiento. Evite una presión excesiva o movimientos laterales para evitar que la hoja se deslice.	Během provozu držte ponornou pilu nebo segmentovou pilu pevně a bezpečně. Vyhněte se nadměrnému tlaku nebo pohybum do stran, aby čepel neskouzla.	Držite pilu za uranjanje ili segmentnu pilu čvrsto i sigurno tijekom rada. Izbjegavajte pretjerani pritisak ili bočne pokrete kako biste spriječili klizanje oštrice.	Držite pilu za uranjanje ili segmentnu pilu čvrsto i sigurno tijekom rada. Izbjegavajte pretjerani pritisak ili bočne pokrete kako biste spriječili klizanje oštrice.	Működés közben tartsa szilárdan és biztonságosan a merülőfűrészt vagy szegmensfűrészt. Kerülje a túlzott nyomást vagy oldalirányú mozgásokat, hogy megakadályozza a penge elcsúszását.
Lassen Sie das Sägeblatt nach der Verwendung ausreichend abkühlen, bevor Sie es berühren oder Wartungsarbeiten durchführen. Heiße Sägeblätter können Verbrennungen verursachen.	After use, allow the saw blade to cool sufficiently before touching it or performing maintenance. Hot saw blades can cause burns.	Après utilisation, laissez la lame de scie refroidir suffisamment avant de la toucher ou d'effectuer des travaux d'entretien. Les lames de scie chaudes peuvent provoquer des brûlures.	Dopo l'uso, lasciare raffreddare sufficientemente la lama della sega prima di toccarla o eseguire qualsiasi lavoro di manutenzione. Le lame della sega calde possono causare ustioni.	Laat het zaagblad na gebruik voldoende afkoelen voordat u het aanraakt of onderhoudswerkzaamheden uitvoert. Hete zaagbladen kunnen brandwonden veroorzaken.	Después de su uso, deje que la hoja de sierra se enfríe lo suficiente antes de tocarla o realizar cualquier trabajo de mantenimiento. Las hojas de sierra calientes pueden provocar quemaduras.	Po použití nechte pilový kotouč dostatečně vychladnout, než se ho dotknete nebo začnete provádět jakoukoli údržbu. Horké pilové kotouče mohou způsobit popáleniny.	Nakon uporabe, pustite da se list pile dovoljno ohladi prije nego što ga dodirnete ili obavite bilo kakve radove na održavanju. Vruće oštrice pile mogu uzrokovati opekline.	Nakon uporabe, pustite da se list pile dovoljno ohladi prije nego što ga dodirnete ili obavite bilo kakve radove na održavanju. Vruće oštrice pile mogu uzrokovati opekline.	Használat után hagyja kellően lehűlni a fűrészlapot, mielőtt hozzáér, vagy bármilyen karbantartási munkát végez. A forró fűrészlapok égési sérüléseket okozhatnak.
Wartung und Reparatur nur durch autorisierte Fachkräfte durchführen lassen.	Maintenance and repairs may only be carried out by authorized specialists.	Faites effectuer l'entretien et les réparations uniquement par des spécialistes agréés.	Fare eseguire la manutenzione e le riparazioni solo da specialisti autorizzati.	Laat onderhoud en reparaties alleen uitvoeren door geautoriseerde specialisten.	Haga que el mantenimiento y las reparaciones sean realizados únicamente por especialistas autorizados.	Údržbu a opravy nechte provádět pouze autorizovanými odborníky.	Održavanje i popravke neka obavljaju samo ovlaštene osobe.	Vzdrževanje in popravila naj izvajajo samo pooblašчени strokovnjaki.	A karbantartást és a javítást csak felhatalmazott szakemberrel végeztesse el.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen sorgfältig lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige der allgemein möglichen auftretenden Risiken, können aber nicht alle in vollem Umfang abdecken. Gehen Sie daher stets mit äußerster Vorsicht vor und bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur späteren Verwendung sorgfältig auf.	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the general risks that may occur, but cannot cover all of them. Therefore, always exercise extreme caution and keep instructions for future reference.	Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations répertoriées. Avertissements et consignes de sécurité couvrir certains des risques généralement possibles qui peuvent survenir, mais ne peut pas les couvrir intégralement. Portée de la couverture. Par conséquent, soyez toujours extrêmement prudent et conservez soigneusement les instructions d'utilisation pour une utilisation future.	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni elencate. Avvertenze e linee guida di sicurezza coprire alcuni dei rischi generalmente possibili che possono sorgere, ma non può coprirli tutti per intero. Ambito di copertura. Pertanto, prestare sempre la massima attenzione e conservare con cura le istruzioni per l'uso per un utilizzo futuro.	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig door. Waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen een aantal van de algemeen mogelijke risico's die zich kunnen voordoen, dekken, maar ze niet allemaal volledig kunnen dekken. Dekkingsbereik. Wees daarom altijd uiterst voorzichtig en bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik.	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información enumerada. Advertencias y pautas de seguridad cubrir algunos de los riesgos generalmente posibles que puedan surgir, pero no puede cubrirlos todos en su totalidad. Alcance de la cubierta. Por lo tanto, siempre tenga extrema precaución y conserve cuidadosamente las instrucciones de uso para uso futuro.	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny pokrýt některá obecně možná rizika, která mohou nastat, ale nemohou je pokrýt v plném rozsahu. Rozsah pokrytí. Proto vždy buďte extrémně opatrní a pečlivě uschovejte návod k použití pro budoucí použití.	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice pokrivajo nekatera splošno možna tveganja, ki se lahko pojavijo, vendar jih ne morejo pokriti vseh v celoti. Obseg pokrova. Zato bodite vedno izjemno previdni in skrbno shranite navodila za uporabo za prihodnjo uporabo.	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice pokrivajo nekatera splošno možna tveganja, ki se lahko pojavijo, vendar jih ne morejo pokriti vseh v celoti. Obseg pokrova. Zato bodite vedno izjemno previdni in skrbno shranite navodila za uporabo za prihodnjo uporabo.	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt információkat. Figyelmeztetések és biztonsági irányelvek fedezi az esetlegesen felmerülő általánosan lehetséges kockázatok egy részét, de nem fedezheti teljes egészében mindegyiket. Borító hatókör. Ezért mindig járjon el rendkívül óvatosan, és gondosan őrizze meg a használati utasítást a későbbi használatra.

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user maintenance must also not be carried out by children.	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent explicitement. Les enfants ne doivent jamais jouer avec des produits sans surveillance. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas non plus être effectués par des enfants.	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I bambini non dovrebbero mai giocare con i prodotti senza sorveglianza. Anche la pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate dai bambini.	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met producten spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen ook niet door kinderen worden uitgevoerd.	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los niños nunca deben jugar con productos sin supervisión. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario tampoco deben ser realizados por niños.	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru. Čištění a uživatelskou údržbu také nesmí provádět děti.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora. Čišćenje i korisničko održavanje također ne smiju obavljati djeca.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki brez nadzora. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja tudi ne smejo izvajati otroci.	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne játszanak a termékekkel felügyelet nélkül. A tisztítást és a felhasználói karbantartást sem végezhetik gyerekek.
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyerekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.